

FABRIE MELQUIOT

MARTIN CRIMP JON FOSSE

ANNE CARSON

LUCY KIRKWOOD KLAUS THEWELEIT

FREDRIK BRATTBERG DARIO

SONIA CHIAMBRETTO FO

ROLAND SCHIMMELPFENNIG

CARYL CHURCHILL ELFRIEDE JEL'NEK

CHRISTOPHE PELLET

MARIE-HÉLÈNE LA ROSE-TRUCHON

2020

L'ARCHE

L'ANNÉE 2020
EN QUELQUES MOTS :

A VANT-GARDE

R
EMPRESSIONS

C
LASSIQUES & CONTEMPORAINS

H
ABITER LES FRONTIÈRES

E
CRITS POUR LA PAROLE

Traçant un arc du classique au contemporain, la maison s'inscrit dans un héritage millénaire, depuis les tragédies de Sophocle et d'Eschyle. La nouvelle collection « Des écrits pour la parole » explore aujourd'hui de nouvelles oralités. Elle donne de la voix aux mots, libère la parole poétique, dans une relation toujours renouvelée à la forme, à chacune de ses publications. À ses côtés prospère l'incontournable collection « Scène ouverte », dédiée au théâtre.

Récits, poèmes, pièces de théâtre et essais composent le programme éditorial de l'année 2020, une année inédite, dont on rêve de tourner la page. Vous retrouverez dans ces textes des territoires de la langue à arpenter, des lignes de pensée et de fuite, des invitations des mots de l'étranger, des désirs d'émancipation de la norme, de la tradition, de différentes formes de discriminations et d'assignations, au creux de récits et de jaillissements poétiques. Tous singuliers et animés d'une fureur politique.

À la fin de cette brochure figurent les titres du catalogue récemment réimprimés, en théâtre, danse et esthétique. Depuis cette année, quelques-uns sont également disponibles en format ePub pour inviter à d'autres modes de lecture.

Belles lectures de la part de toute l'équipe de L'Arche !

Claire Stavaux, éditrice

Des écrits pour la parole

ANNE AUTOBIOGRAPHIE
CARSON DU ROUGE

176 PAGES

16 €

Traduit de l'anglais par Vanasay Khamphommala

Géryon, monstre ailé de l'Antiquité, livre les fulgurances de sa passion pour Héraclès, tel un volcan de désir en éruption. Tout à la fois roman initiatique, portrait d'artiste, épopée lyrique et carnet de voyage, *Autobiographie du rouge* affirme la tragique beauté du monstrueux et la fureur d'un désir rebelle à toute norme. Une écriture d'une modernité radicale, merveilleusement troublante. Un classique contemporain.

Anne Carson est née au Canada, elle enseigne le grec ancien pour gagner sa vie.

ISBN : 978-2-85181-993-2

Parution le 18 septembre 2020



9 782851 819932

SONIA SUPERVISION
CHIAMBRETTO

104 PAGES

13 €

Immersion à plusieurs voix dans le monde de l'hôtellerie de luxe, mêlant fiction, témoignages et documents d'archives, *Supervision* dessine une cartographie sensible de l'espace du travail, où émergent des pulsions dissidentes.

Sonia Chiambretto est l'auteure d'une œuvre poétique qui décroïssonne les genres littéraires. Façonnant une langue brute et musicale, elle dit écrire des « langues françaises étrangères ».

ISBN : 978-2-85181-978-9

Parution le 17 janvier 2020



9 782851 819789

Essais

KLAUS
THEWELEIT

FANTASMÂLGORIES

576 PAGES
26 €

Traduit de l'allemand par Christophe Lucchese

Vaste enquête sur les prémices sociopolitiques, psychologiques et sexuelles du nazisme, l'ouvrage entend percer la psyché de l'homme soldat. Loin de se satisfaire de l'interprétation psychanalytique traditionnelle, Klaus Theweleit élargit son analyse au rapport entre fascisme et sexualité, explorant les territoires de la domination masculine et de la misogynie.

Klaus Theweleit est né le 7 février 1942 à Ebenrode en Prusse-Orientale. Penseur atypique, il s'attaque aux modèles de l'histoire de la culture. *Fantasmâlgories*, aujourd'hui un best-seller en Allemagne, contribua à lancer les études en masculinité.

Avec une importante iconographie et jaquette illustrée par Poïpoï.

ISBN : 978-2-85181-841-6

Remise en vente le 6 novembre 2020



KLAUS
THEWELEIT

FREUD ET LA POP

144 PAGES
16 €

Traduit de l'allemand par Christophe Lucchese

Dans ces trois essais, **Klaus Theweleit** raconte comment le neurologue viennois fit vaciller de son socle de marbre le sujet cartésien, en s'intéressant à la culture dite « populaire ». De la Vienne fin de siècle aux States d'Elvis & Hendrix, en passant par Madonna et Hitchcock, Theweleit retrace la folle trajectoire de la pensée freudienne et de la psychanalyse à la conquête de l'histoire culturelle occidentale au XX^e siècle.

Avec illustrations « pop » et couverture illustrée par Poïpoï.

ISBN : 978-2-38198-010-2

Parution le 20 novembre 2020



Jeunesse

MARIE-HÉLÈNE
LAROSE-TRUCHON

AMANDE
-AMANDINE

72 PAGES

11 €

Fantaisie littéraire au royaume de l'hypocondrie, *Amande-Amandine* raconte la phobie médicale d'une petite fille à l'imaginaire débordant. À chacune de ses visites à l'hôpital, elle invente toutes sortes de maux pour attirer l'attention des Mains-Docteur. Qui est l'Homme-Maladie, cet homme taciturne qu'elle accompagnera jusqu'à la guérison ?

Avec des illustrations de Laurent Moreau.

Marie-Hélène Larose-Truchon est née en 1980 à Montréal. *Minuit* a paru aux éditions Leméac en 2013 et *Crème Glacée* à L'Arche, en 2018.

ISBN : 978-2-85181-985-7

Parution le 18 septembre 2020



9 782851 819857

Récit

SONIA
CHIAMBRETTO

GRATTE
-CIEL

144 PAGES

14 €

À partir du « plan Obus », un projet d'urbanisme fantasmé par Le Corbusier dès 1931, se déploie ce récit choral, comme une traversée de l'histoire de l'Algérie contemporaine, entrelaçant le réel et la fiction, des mémoires vives et des pans oubliés de l'histoire.

« Dans ce livre, je me saisis d'une mémoire qu'on ne m'a pas transmise. J'ai cherché à traduire la violence et la beauté avec lesquelles toutes ces histoires me sont ensuite parvenues. »

ISBN : 978-2-85181-992-5

Parution le 20 août 2020



9 782851 819925

Scène ouverte

FABRICE
MELQUIOT

DIANE

96 PAGES
13 €

Mosaïque poétique librement inspirée de la vie et l'œuvre de la photographe new-yorkaise. *Diane* Arbus, née Nemerov en 1923 et restée célèbre pour ses portraits d'inconnus pris au reflex 6x6 bi-objectif dans la rue, offre d'autres visages et corps de l'Amérique moderne, en marge des conventions sociales et de l'esthétique normative du portrait.

Fabrice Melquiot est né en 1972 à Modane. En 2008, il reçoit le Prix du jeune théâtre de l'Académie française pour l'ensemble de son œuvre dramatique et le Grand Prix de littérature dramatique jeunesse pour *Les Séparables* en 2018. Son théâtre est publié à L'Arche.

ISBN : 978-2-85181-976-5
Parution le 10 janvier 2020



CARYL DU CIEL TOMBAIENT DES ANIMAUX 160 PAGES
CHURCHILL & PIÈCES COURTES 15,50 €

Traduit de l'anglais par Elisabeth Angel-Perez

Quatre vieilles dames caustiques pour une *tea party*. Ce quartet féminin aux accents prophétiques et grinçants interroge l'absurdité d'un monde moderne en plein séisme. *Verre, Tuer, Les Amis de Barbe bleue* et *Le Lutin* illustrent le déclin de la civilisation occidentale et des mythes modernes.

Caryl Churchill est née en 1938 à Londres. Elle écrit des pièces de théâtre et des scénarios pour la télévision. En 1974, elle devient la première femme auteure résidente au Royal Court.

ISBN : 978-2-85181-977-2
Parution le 10 janvier 2020



ROLAND LE ROYAUME DES ANIMAUX
SCHIMMELPFENNIG & SOLSTICE D'HIVER

192 PAGES

16 €

Traduit de l'allemand par René Zahnd, Hélène Mauler,
Camille Luscher et Claire Stavaux

Au *Royaume des animaux*, l'heure est à l'élection d'un nouveau roi. Qui du Zèbre ou du Lion montera sur le trône ? La concurrence attise les intrigues politiques. Une parabole musicale aux accents de fable d'Ésope, ou le théâtre se fait miroir des vanités humaines. Dans *Solstice d'hiver*, un inconnu aux manières chevaleresques fait irruption dans un petit salon bourgeois. Schimmelpfennig dresse un portrait au vitriol des intellectuels de la classe moyenne entre fantasmes et névroses nombrilistes.

Roland Schimmelpfennig est un auteur de théâtre allemand, né en 1967 à Göttingen. Son théâtre est publié à L'Arche.

ISBN : 978-2-85181-980-2

Parution le 10 janvier 2020



KAE
TEMPEST INCONDITIONNELLES

128 PAGES

15 €

Traduit de l'anglais par Dorothée Munyaneza

Dans une prison pour femmes, Chess et Serena partagent la même cellule. Elles s'aiment. Quand Serena obtient sa libération conditionnelle, elles sont dévastées. Pour s'évader, Chess chante et compose des chansons. Dans sa quête de rédemption par la musique, Chess se retrouve vite rattrapée par son passé.

Avec les partitions originales des chansons composées par Kae Tempest et Dan Carey.

Kae Tempest, née en 1985 à Brockley, s'est imposée comme « la voix unique de notre époque » (The New York Times). À L'Arche, elle publie son théâtre et sa poésie.

ISBN : 978-2-85181-966-6

Parution le 21 février 2020



ELFRIEDE CE QUI ARRIVA APRÈS

120 PAGES

JEL'NEK LE DÉPART DE NORA & APRÈS NORA

14 €

Traduit de l'allemand par Mathilde Sobottke et Magali Jourdan

« Je ne suis pas une femme qui a été quittée par son mari, je suis une femme qui est partie de sa propre initiative. » Figure majeure du répertoire occidental depuis Ibsen, Nora décide de s'affranchir des codes domestiques bourgeois de son époque. La pièce se déroule dans les années 1920 : après avoir quitté le domicile conjugal, Nora découvre le travail à l'usine et le monde ouvrier. Quel sera le prix de la liberté ? Cette nouvelle traduction est augmentée de l'appendice *Après Nora* écrit en 2013.

Elfriede Jelinek est née en 1946 en Autriche. En 2004, le Prix Nobel de littérature lui est décerné. Ses pièces de théâtre sont publiées à L'Arche.

ISBN : 978-2-85181-972-7

Parution le 21 février 2020



9 782851 819727

MARTIN QUAND NOUS NOUS SERONS SUFFISAMMENT

96 PAGES

CRIMP TORTURÉS & MESSAGER DE L'AMOUR

14 €

Traduit de l'anglais par Christophe Pellet, Guillaume Poix et Michelle Pellet

Inspirée de *Pamela* de Samuel Richardson, un des premiers best-seller à scandale paru en 1740, *Quand nous nous serons suffisamment torturés* explore les arcanes d'un désir sadique. Elle est suivie d'un bref monologue, *Messager de l'amour*, autre variation sur la séquestration amoureuse. Martin Crimp observe les jeux de domination et la mécanique implacable du désir, entre mépris et adoration.

Martin Crimp est né en 1956. Il est l'auteur de pièces de théâtre, de livrets d'opéra et de traductions. Avec cruauté et humour, ses œuvres investissent la violence du monde contemporain et la mécanique implacable du désir.

ISBN : 978-2-85181-981-9

Parution le 5 juin 2020



9 782851 819819

CHRISTOPHE
PELLET

LES RÊVEURS

96 PAGES
13 €

Acteurs, personnages et fantômes, *Les Rêveurs* sont autant d'incarnations sensibles d'êtres à la lisière de leur existence. Abolissant toute séparation organique entre le masculin et le féminin, Christophe Pellet fait advenir des présences au-delà des représentations du monde social. Un appel poétique à la révolution des corps contre la binarité et le patriarcat.

Christophe Pellet est un auteur et réalisateur français né à Toulon. Son œuvre théâtrale ainsi qu'un essai, *Pour une contemplation subversive*, sont publiés à L'Arche. Il reçoit le Grand Prix de littérature dramatique pour *La Conférence* en 2012. Son premier long-métrage, *Aujourd'hui rien*, est sorti en salle en 2019.

ISBN : 978-2-85181-984-0

Parution le 19 juin 2020



JON
FOSSE

JEUNE FILLE SUR UN CANAPÉ & CES YEUX

160 PAGES
16 €

Traduit du norvégien par Marianne Ségol-Samoy

Dans *Jeune fille sur un canapé*, une femme peint un portrait d'elle-même, plus jeune, assise sur un canapé. Cette toile, d'où surgit un cortège de présences hantées par leurs souvenirs, revêt une étrange puissance. Dans un espace onirique, *Ces yeux* dévide l'écheveau de souvenirs d'un Homme et d'une Femme, invités par une ombre à la rejoindre dans son royaume. Présences sonores obsédantes, ces voix habitent le monde.

Jon Fosse est né en Norvège, en 1959. Il est auteur de romans, d'essais et de pièces de théâtre. Il remporte, en 2014, le Prix européen de littérature.

ISBN : 978-2-85181-983-3

Parution le 3 juillet 2020



LUCY
KIRKWOOD

CHIMERICA

144 PAGES

15 €

Traduit de l'anglais par Louise Bartlett

« *Chimerica* » révèle l'interconnexion des économies américaines et chinoises, portée par des intérêts néolibéraux. Au point de départ, une simple photographie : « L'homme au char » avec ses sacs plastique face à une colonne de tanks, place Tiananmen, en 1989. Joe, un jeune photo-journaliste américain réalise alors un cliché depuis sa chambre d'hôtel. En 2012, lorsque Joe couvre l'élection présidentielle, il apprend que l'homme au char pourrait être vivant. Lucy Kirkwood explore le mystère entourant cette image iconique des relations internationales.

Lucy Kirkwood est une auteure et scénariste anglaise, née en 1984 à Londres. Elle est membre de la Royal Society of Literature et de nombreux prix lui ont été décernés.

ISBN : 978-2-85181-990-1

Parution le 22 octobre 2020



FREDRIK LE PÈRE DE L'ENFANT DE LA MÈRE
BRATBERG & SUR LA CÔTE SUD

160 PAGES

15 €

Traduit du norvégien par Jean-Baptiste Coursaud

Ce diptyque familial réunit deux récits autour de la figure de Frida, orchestrant un amour exclusif de la part de ses parents. *Le père de l'enfant de la mère* déploie une chorégraphie implosive de possession de l'enfant entre les deux parents, où besoin efféné de contrôle, angoisse et chantage affectif donnent le ton. *Sur la côte sud* élargit le cercle familial aux grands-parents pour un séjour au bord de la mer. Ces compositions s'illustrent par leur rythme syncopé, où se nichent tension familiale et obsessions individuelles.

Né en 1978 en Norvège, **Fredrik Brattberg** est auteur dramatique et compositeur de musique classique. Héritier de Fosse et d'Ibsen, il renouvelle la littérature scandinave contemporaine. Il a remporté les prestigieux Prix Ibsen en 2012 et Prix Ferdinand Vanek en 2017.

ISBN : 978-2-38198-009-6

Parution le 6 novembre 2020



DARIO FO
& FRANCA RAME

FRANÇOIS,
LE SAINT JONGLEUR

80 PAGES
13€

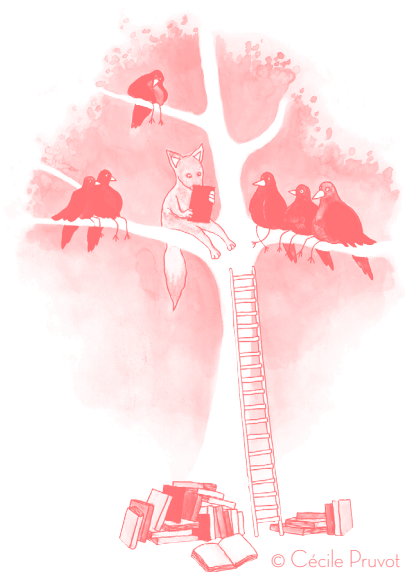
Traduit de l'italien par Nicole Colchat et Toni Cecchinato

François, le Saint Jongleur raconte des épisodes de la vie du Saint, relevant sa parenté spirituelle avec l'ecclésiastique anticonformiste, qui fustigeait la comédie des errances politiques et religieuses.

Né en 1926, **Dario Fo** était un homme de théâtre complet : écrivain, metteur en scène, acteur et théoricien de théâtre. En 1997, le prix Nobel de littérature lui est décerné.

ISBN : 978-2-85181-979-6

Parution le 20 novembre 2020



© Cécile Pruvot

Titres disponibles en ePub

MARTIN CRIMP *Quand nous nous serons
suffisamment torturés / Messenger de l'amour*

EAN : 9782381980034

FREDRICH DÜRRENMAT
La Visite de la vieille dame

EAN : 9782851819987

ELFREDE JELÍNEK
Sur la voie royale

EAN : 9782851819970

FABRIE MELQUIOT
Alice et autres merveilles

EAN : 9782851819956

FABRIE MELQUIOT
Alice traverse le miroir

EAN : 9782851819949

FABRIE MELQUIOT
Maelström

EAN : 9782851819888

FERNAND VON SCHIRACH
Terreur

EAN : 9782851819994

KÆ TEMPEST
Fracassés

EAN : 9782381980003

KÆ TEMPEST
Inconditionnelles

EAN : 9782381980010

KÆ TEMPEST
Les nouveaux anciens

EAN : 9782851819963

ALË ZENITER
Quand viendra la vague

EAN : 9782381980089

À nouveau disponibles

EDWARD BOND

Commentaire sur les pièces de guerre

ISBN : 978-2-85181-351-0



9 782851 813510

MARTIN CRIMP

Atteintes à sa vie

ISBN : 978-2-85181-712-9



9 782851 817129

MAXIME GORKI

Les Bas-fonds

ISBN : 978-2-85181-067-0



9 782851 810670

DAVID HARE

L'Absence de guerre

ISBN : 978-2-85181-407-4



9 782851 814074

STEFANO MASSINI

Femme non-rééducable

ISBN : 978-2-85181-738-9



9 782851 817389

MARIUS VON MAYENBURG

Le Moche / Le Chien, la nuit et le couteau

ISBN : 978-2-85181-663-4



9 782851 816634

MARIUS VON MAYENBURG

Martyr / Cible mouvante

ISBN : 978-2-85181-826-3



9 782851 818263

FABRICE MELQUIOT

Albatros

ISBN : 978-2-85181-582-8



9 782851 815828

LÉONARD DE VINCI

Éloge de l'œil

ISBN : 978-2-85181-489-0



9 782851 814890

RAIMUND HOGHE & ULLI WEISS

Pina Bausch, Histoires de théâtre dansé

ISBN : 978-2-85181-064-9



9 782851 810649

À paraître en 2021

ANNE CARSON

Norma Jeane Baker de Troie

Traduit de l'anglais par Édouard Louis

Scène ouverte

NICOLETA ESINENCU

Évangile selon Marie

Apocalypse selon Lilith

Traduit du roumain par Nicolas Cavallès

Des écrits pour la parole

MILORAU

Milo Rau « backstage »

Traduit de l'allemand par Sophie Herr

backstage

HANS-THIES LEHMANN

Tragédie et théâtre dramatique

Tome 2 : Drame et tragédie

Traduit de l'allemand par Jean-Louis Besson

Les Grands Dramaturges

SARA STRDSBERG

Dissection d'une chute de neige

Traduit du suédois par Marianne Ségol-Samoy

Scène ouverte

JESSICA BIERMANN GRUNSTEIN

Retour de la Préfecture

Des écrits pour la parole

une nouvelle collection de poésie bilingue,

LICORNE NOIRE

dont les deux premiers opus seront :

KÆ TEMPEST

Hold Your Own

Traduit de l'anglais par D'de Kabal et Louise Bartlett

AUDRE LOPRE

La licorne noire

Traduit de l'anglais par Gerty Dambury

Visitez notre nouveau site web :

www.arche-editeur.com

En consultant notre site internet, vous pouvez :

- Suivre nos nouveautés et l'ensemble de nos publications
 - Rechercher des pièces selon différents critères
 - Télécharger des pièces qui ne sont pas publiées.

Si vous désirez recevoir gratuitement notre catalogue général et être régulièrement informé de nos nouveautés, n'hésitez pas à envoyer vos coordonnées à :

L'ARCHE

86 rue Bonaparte
75006 Paris

01 46 33 46 45
contact@arche-editeur.com

La diffusion et la distribution de L'ARCHE
sont assurées par Les Belles Lettres.



BELLES LETTRES
D I F F U S I O N
D I S T R I B U T I O N

Retrouvez également toutes nos actualités
sur les réseaux sociaux

